

Laudato Si' 2020

Thème: Tout est connecté

Une retraite de 9 jours

16-24 mai 2020



17 mai 2020

Capuchin GEM (Mouvement pour un environnement vert) – Bureau du JPIC, Capucins

vol. 1 numéro 2

Chers frères et sœurs,

Paix et bien.

Pour commémorer le 5e anniversaire de Laudato Si', nous vous invitons à vous joindre à nous pour une retraite de 9 jours.

Chaque jour, nous vous fournirons du matériel dont vous pourrez vous inspirer. Nous terminerons chaque session par une courte réflexion. Il vous suffit de vous donner quelques minutes chaque jour pour trouver un endroit calme pour lire et réfléchir en toute tranquillité.

Aujourd'hui, jour 2, nous aurons deux thèmes:

(1) les touches de Dieu

(2) Les temples du Seigneur

Bonne lecture et que Dieu vous bénisse toujours!

Bureau du JPIC, Capucins

Touches de Dieu



La photo montre: la création d'Adam, une fresque de Michelangelo dans la chapelle Sixtine, Vatican

ANGLAIS (TEXTE ORIGINAL)

I. Material 1: The Touches of God

When I was about three to four years old, my

TRADUCTION FRANÇAISE

I. Matériel 1: Les Touches de Dieu

Quand j'avais environ trois à quatre ans, mon

father, who was an Air Force doctor, was assigned to a Radar Station at the top of a mountain range somewhere in the Philippines. My playground back then was an undulating landscape of mountain slopes with a mantle of green grass that sway under a deep blue sky. I often enjoy the caress of the wind on my face and when it rains, the mud puddles become my swimming pools.

There was a small chapel in the military base where people gather, especially on Sundays, to celebrate Mass. In one occasion, while the mass was going on, I wandered out to the atrium of the main entrance.

I could still remember that distinct moment. The atrium was dim and solemn. I was walking about aimlessly when I suddenly became aware of the presence of God. Do not ask me how I knew it because words lack the ability to describe it. It is one of those moments when: YOU JUST KNOW. You can argue with me for many hours about it but it will not change my conviction. All I can tell you was that I felt *A CERTAINTY WITHIN MY HEART THAT THERE IS A GOD*. It was a fleeting moment but for me it was like eternity. It is very personal and so convincing that even to this moment the certainty endures. It has been my source of strength when times get worst. It allowed me to talk to God in a personal way and not be afraid or ashamed to honestly express myself to Him.

I believe each of us will experience these 'touches of God' in distinct moments of our lives. It comes when we least expect it but when the moment is there, it demands our attention. **Psalm 46:10** describes it well: *"¹⁰ Be still, and know that I am God..."*

The 'touches of God' consistently present some common elements or series of experiences. I will try to make the encounters more tangible to the mind by expounding a little on this sequence of experiences. (1) It begins with an inner awareness; the touch of God. (2) It is then followed by a feeling of unworthiness before Him. (3) Simultaneous to the feeling of our unworthiness is the assurance that we are loved by Him nonetheless; an awareness of His infinite love. (4)

père, qui était médecin de l'Air Force, a été affecté à une station radar au sommet d'une chaîne de montagnes quelque part aux Philippines. Mon terrain de jeu à l'époque était un paysage vallonné de pentes de montagne avec un manteau d'herbe verte qui se balançait sous un ciel bleu profond. J'apprécie souvent la caresse du vent sur mon visage et quand il pleut, les flaques de boue deviennent mes piscines.

Il y avait une petite chapelle dans la base militaire où les gens se réunissaient, surtout le dimanche, pour célébrer la messe. À une occasion, pendant la messe, je me suis promené dans l'atrium de l'entrée principale.

Je pouvais encore me souvenir de ce moment distinct. L'atrium était sombre et solennel. Je me promenais sans but quand j'ai soudain pris conscience de la présence de Dieu. Ne me demandez pas comment je l'ai su car les mots n'ont pas la capacité de le décrire. C'est l'un de ces moments où: VOUS SAVEZ JUSTE. Vous pouvez discuter avec moi pendant de nombreuses heures à ce sujet, mais cela ne changera pas ma conviction. Tout ce que je peux vous dire, c'est que j'ai ressenti *UNE CERTITUDE DANS MON CŒUR QU'IL Y A UN DIEU*. Ce fut un moment éphémère mais pour moi ce fut comme l'éternité. C'est très personnel et tellement convaincant que même à ce moment la certitude perdure. Cela a été ma source de force lorsque les temps empiraient. Cela m'a permis de parler à Dieu d'une manière personnelle et de ne pas avoir peur ni honte de m'exprimer honnêtement envers Lui.

Je crois que chacun de nous expérimentera ces «touches de Dieu» à des moments distincts de notre vie. Cela vient quand on s'y attend le moins mais quand le moment est là, ça demande notre attention. **Le Psaume 46:10** le décrit bien: *"¹⁰ Arrêtez, et sachez que je suis Dieu..."*

Les «touches de Dieu» présentent constamment certains éléments communs ou séries d'expériences. J'essaierai de rendre les rencontres plus tangibles à l'esprit en exposant un peu cette séquence d'expériences. (1) Cela commence par une connaissance intérieure; le toucher de Dieu. (2) Il est ensuite suivi d'un sentiment d'indignité devant Lui. (3) Simultanément au sentiment de notre indignité est l'assurance que nous sommes aimés par lui néanmoins; une connaissance de son

The final part is the person's resolution to begin again and to be a better person in the future.

1. Awareness of the presence of God:

I believe, that the first part, the **inner awareness of God's presence**, is something we cannot induce. We cannot create the moment or prepare the setting in order for it to happen. It reminds me of that scene in the **Song of Songs** when the beloved searched for her Lover in the night:

"¹ On my bed at night I sought him whom my heart loves- I sought him but I did not find him. ² I will rise then and go about the city; in the streets and crossings I will seek Him whom my heart loves. I sought him but I did not find him. ³ The watchmen came upon me as they made their rounds of the city: Have you seen him whom my heart loves?"

- Song of Songs 3:1-3

I believe that the moment of encounter is completely in God's hands. He chooses when to peer through the window of our soul and say: *"Arise, my beloved, my beautiful one, and come!"* - **Song of Songs 2:10**

2. The feeling of unworthiness:

I also do not believe that to receive the 'touches of God' is reserved only for the holy. To think of it that way, is for me, being presumptuous and it endangers us to falling into pride. In my opinion, the gift is for everyone regardless of the state of their soul. I am thinking right now of Zacchaeus who was earning from the taxes of the people. He climbed a tree to see what was happening in the crowd and Jesus looked up at him clutching onto the tree. Jesus told Zacchaeus of his wish to dine with him in his house. I also remember the scene of a Samaritan woman who already had five husbands and was living with someone who is not her husband. She went out to fetch water at Jacob's well at a time when Jesus was sitting nearby. I am also thinking of Saul who was riding a horse together with many soldiers. He was out to get as many Christians as he can and put them into prison when God decided to touch his heart. This, I believe is one of the reasons why when we receive the 'touches of God,' we always feel a **sense of**

amour infini (4) La dernière partie est la résolution de la personne de recommencer et d'être une meilleure personne à l'avenir.

1. Connaissance de la présence de Dieu:

Je crois que la première partie, la **connaissance intérieure de la présence de Dieu**, est quelque chose que nous ne pouvons pas induire. Nous ne pouvons pas créer l'instant ou préparer le décor pour qu'il se produise. Cela me rappelle cette scène du **Cantique des Cantiques** lorsque la bien-aimée a cherché son Amant dans la nuit:

"¹ Sur ma couche, pendant les nuits, J'ai cherché celui que mon coeur aime; Je l'ai cherché, et je ne l'ai point trouvé... ² Je me lèverai, et je ferai le tour de la ville, Dans les rues et sur les places; Je chercherai celui que mon coeur aime... Je l'ai cherché, et je ne l'ai point trouvé. ³ Les gardes qui font la ronde dans la ville m'ont rencontrée: Avez-vous vu celui que mon coeur aime?" - **Cantique des Cantiques 3: 1-3**

Je crois que le moment de la rencontre est entièrement entre les mains de Dieu. Il choisit quand regarder par la fenêtre de notre âme et dire: *"¹⁰ Lève-toi, mon amie, ma belle, et viens!"* - **Cantique des Cantiques 2:10**

2. Le sentiment d'indignité:

Je ne crois pas non plus que recevoir les «touches de Dieu» soit réservé uniquement au saint. Penser de cette façon, c'est pour moi, être présomptueux et cela nous met en danger de tomber dans l'orgueil. À mon avis, le cadeau est pour tout le monde quel que soit l'état de leur âme. Je pense en ce moment à Zachée qui gagnait des impôts du peuple. Il a grimpé à un arbre pour voir ce qui se passait dans la foule et Jésus l'a regardé en s'accrochant à l'arbre. Jésus a fait part à Zachée de son souhait de dîner avec lui dans sa maison. Je me souviens aussi de la scène d'une Samaritaine qui avait déjà cinq maris et vivait avec quelqu'un qui n'est pas son mari. Elle est sortie chercher de l'eau au puits de Jacob à un moment où Jésus était assis à proximité. Je pense aussi à Saul qui montait à cheval avec de nombreux soldats. Il voulait sortir le plus de chrétiens possible et les mettre en prison lorsque Dieu décida de toucher son cœur. C'est, je crois, l'une des raisons pour lesquelles lorsque nous recevons les «touches de Dieu»,

unworthiness. But then again, I do not think anyone, even if he has lived a good life, will ever feel worthy in the presence of the Divine. When you are before the 'Eternal Light' all the black spots of your soul will definitely become evident.

3. Awareness of God's infinite love:

This brings us to the third part of the encounter which is quite simultaneous with the feeling of unworthiness. The third part is the **feeling of the infinite and unconditional love of God.** At this point, you realize that despite of your unworthiness, God loves you without reserve. I would like to quote the scene in the New Testament where a woman was about to be stoned by the crowd and she was brought before Jesus. Jesus sat down and wrote something on the ground and the people slowly left one by one. Jesus then looked at the woman and said:

"¹⁰ Woman, where are they? Has no one condemned you?" ¹¹ She replied, "No one, sir." Then Jesus said, "Neither do I condemn you. Go, (and) from now on do not sin anymore."

- John 8:10-11

4. The resolution to live a better life:

We now go to the fourth and last part of the encounter; **the resolution to live a better life.**

The encounter of Jesus with the woman caught in adultery continues with this passage: *"¹² I am the light of the world. Whoever follows me will not walk in darkness, but will have the light of life."* - **John 8:12**

In my opinion: The touch of God scorches our soul. This is probably the reason why we never forget the experience. The encounter burns and marks our soul.

I would like to invite you right now to recall that scene after Jesus was crucified when two of His disciples were walking in haste to Emmaus. They encountered Jesus along the way and did not immediately recognize Him. But later they said:

nous ressentons toujours un sentiment d'indignité. Mais là encore, je ne pense pas que quiconque, même s'il a vécu une bonne vie, ne se sente jamais digne en présence du Divin. Lorsque vous êtes devant la «lumière éternelle», tous les points noirs de votre âme deviendront définitivement évidents.

3. Connaissance de l'amour infini de Dieu:

Cela nous amène à la troisième partie de la rencontre qui est tout à fait simultanée au sentiment d'indignité. La troisième partie est le **sentiment de l'amour infini et inconditionnel de Dieu.** À ce stade, vous réalisez qu'en dépit de votre indignité, Dieu vous aime sans réserve. Je voudrais citer la scène du Nouveau Testament où une femme était sur le point d'être lapidée par la foule et elle a été amenée devant Jésus. Jésus s'est assis et a écrit quelque chose sur le sol et les gens sont partis lentement un par un. Jésus a alors regardé la femme et a dit:

"¹⁰ Femme, où sont ceux qui t'accusaient? Personne ne t'a-t-il condamnée? ¹¹ Elle répondit: Non, Seigneur. Et Jésus lui dit: Je ne te condamne pas non plus: va, et ne pèche plus."- Jean 8:10-11

4. La résolution de vivre une vie meilleure:

Nous passons maintenant à la quatrième et dernière partie de la rencontre; **la résolution de vivre une vie meilleure.**

La rencontre de Jésus avec la femme adultère se poursuit avec ce passage: *"¹² Je suis la lumière du monde; celui qui me suit ne marchera pas dans les ténèbres, mais il aura la lumière de la vie."* - **Jean 8:12**

À mon avis: le contact de Dieu brûle notre âme. C'est probablement la raison pour laquelle nous n'oublions jamais l'expérience. La rencontre brûle et marque notre âme.

Je voudrais vous inviter dès maintenant à vous souvenir de cette scène après la crucifixion de Jésus, lorsque deux de ses disciples marchaient à la hâte vers Emmaüs. Ils ont rencontré Jésus en cours de route et ne l'ont pas immédiatement reconnu. Mais plus tard, ils ont dit:

"³² Were not our hearts burning (within us) while he spoke to us on the way and opened the scriptures to us?" - Luke 24:32

To be touched by God is to be set ablaze! But it also requires our cooperation. This brings us to the *Parable of the Sower*. When the sower threw out the seeds, *"⁵ ... some seed fell on the path... ⁶ Some seed fell on rocky ground... ⁷ Some seed fell among thorns... ⁸ And some seed fell on good soil, and when it grew, it produced fruit a hundredfold."* – **Luke 8: 5-8**

In addition, a campfire that is ablaze in a cold, dark night will not remain ablaze if we do not constantly take care of it and provide it with the necessary fuel at regular intervals. But even if the fire starts to mellow, there will still be embers among the ashes for a period of time and we can still blow it back into flames. I do not want to contemplate how it will be for us if we let the remaining embers die.

I would like to picture the tiny ember as a small vigil lamp by the tabernacle of the Lord. A tiny light that gently calls on us to draw near and wait upon the Lord.

In Conclusion

To continue our story, at that moment of encounter, the people in the chapel were singing songs. One song remained with me. It was the song I BELIEVE that was popularized by Frankie Layne. Since then, I would sing that song repeatedly in my childhood. When I am in social gatherings and people ask me to give a presentation, as they often do when they see a little child before them, they will definitely hear me singing I BELIEVE. For those who were not yet born during my time, the lyrics goes like this:

I BELIEVE

I believe for every drop of rain that falls a flower grows.

I believe that somewhere in the darkest night a candle glows

I believe for everyone that goes astray someone

"³² Notre coeur ne brûlait-il pas au dedans de nous, lorsqu'il nous parlait en chemin et nous expliquait les Écritures?" - Luc 24:32

Être touché par Dieu, c'est s'enflammer! Mais cela requiert également notre coopération. Cela nous amène à la parabole du semeur. Lorsque le semeur a jeté les graines, *"⁵ une partie de la semence tomba le long du chemin... ⁶ Une autre partie tomba sur le roc... ⁷ Une autre partie tomba au milieu des épines... ⁸ Une autre partie tomba dans la bonne terre: quand elle fut levée, elle donna du fruit au centuple."* - **Luc 8: 5-8**

De plus, un feu de camp qui s'embrase dans une nuit froide et sombre ne restera pas en flammes si nous ne prenons pas constamment soin de lui et ne lui fournissons pas régulièrement le combustible nécessaire. Mais même si le feu commence à s'atténuer, il y aura encore des braises parmi les cendres pendant un certain temps et nous pourrions encore le faire flamber. Je ne veux pas réfléchir à ce que ce sera pour nous si nous laissons mourir les braises restantes.

Je voudrais imaginer la braise minuscule comme une petite lampe de veille près du tabernacle du Seigneur. Une toute petite lumière qui nous appelle doucement à s'approcher et à attendre le Seigneur.

En conclusion

Pour continuer notre histoire, à ce moment de la rencontre, les gens de la chapelle chantaient des chansons. Une chanson est restée avec moi. C'est la chanson JE CROIS (I BELIEVE) qui a été popularisée par Frankie Layne. Depuis lors, je chanterais cette chanson à plusieurs reprises dans mon enfance. Lorsque je participe à des rassemblements sociaux et que les gens me demandent de faire une présentation, comme ils le font souvent lorsqu'ils voient un petit enfant devant eux, ils m'entendront certainement chanter JE CROIS (I BELIEVE). Pour ceux qui ne sont pas encore nés de mon temps, les paroles vont comme ceci:

JE CROIS

Je crois que pour chaque goutte de pluie qui tombe, une fleur pousse.

Je crois que quelque part dans la nuit la plus sombre, une bougie brille

Je crois que pour tous ceux qui s'égarent,

will come to show the way
I believe, I believe
I believe above the storm the smallest prayer will
still be heard
I believe that **Someone** in the great somewhere
hears every word
Every time I hear a newborn baby cry or touch a
leaf or see the sky
Then I know why I believe
Every time I hear a newborn baby cry or touch a
leaf or see the sky
Then I know why I believe

quelqu'un viendra montrer le chemin
Je crois, je crois
Je crois qu'au-dessus de la tempête, la plus petite
prière sera toujours entendue
Je crois que **Quelqu'un** dans le grand quelque part
entend chaque mot
Chaque fois que j'entends un nouveau-né pleurer
ou toucher une feuille ou voir le ciel
Alors je sais pourquoi je crois
Chaque fois que j'entends un nouveau-né pleurer
ou toucher une feuille ou voir le ciel
Alors je sais pourquoi je crois

Les temples du Seigneur



Basilique de la Sainte Maison, Loreto, Italie

II. Material 2: The Temples of the Lord

I personally classify temples into two categories.

The first category consists of the physical temple. These are tangible structures like an oratory, a church, a cathedral, a basilica or any other physical structure intended for worship depending on the belief or ideology of the people who build them. These temples serve as jumping boards to the second category of temples.

The second category is the temple within a person. St. Paul referred to this in his first letter to the Corinthians when he said, ¹⁹ *Do you not know that your body is a temple of the holy Spirit within you, whom you have from God, and that you are not your own?* - **1Cor 6:19**

II. Matériel 2: Les temples du Seigneur

Personnellement, je classe les temples en deux catégories.

La première catégorie comprend le temple physique. Ce sont des structures tangibles comme un oratoire, une église, une cathédrale, une basilique ou toute autre structure physique destinée au culte selon la croyance ou l'idéologie des personnes qui les construisent. Ces temples servent de planches à sauter à la deuxième catégorie de temples.

La deuxième catégorie est le temple à l'intérieur d'une personne. Saint Paul en a parlé dans sa première lettre aux Corinthiens quand il a dit: ¹⁹ *Ne savez-vous pas que votre corps est le temple du Saint Esprit qui est en vous, que vous avez reçu de Dieu, et que vous ne vous appartenez point à vous-mêmes?* - **1Corinthiens 6:19**

1. The First Category of Temples:

The earliest temple of the first category is NATURE. In my opinion, the other temples came into existence because people found it very challenging to constantly ³ *climb the LORD'S mountain... That he may instruct us in his ways, and we may walk in his paths.*" – **Isaiah 2:3**

For me, NATURE remains the best first category temple of the Lord to this very day and the other temples, no matter how great and comfortable they may be, pales in comparison to God's handiwork.

Working for more than eight years in the peripheries have convinced me that what the scriptures say is true:

"¹ The heavens declare the glory of God, the vault of heaven proclaims his handiwork, ² day discourses of it to day, night to night hands on the knowledge. ³ No utterance at all, no speech, not a sound to be heard, ⁴ but from the entire earth the design stands out, this message reaches the whole world." – **Psalms 19:1-4**

Whenever we introduce a young friar to the work in the peripheries, I would often emphasize to them that our work in the field is 80 to 90 % prayer and contemplation. Only 10 to 20 % is physical work. When we go out to the field and travel for many hours in the midst of creation, we cannot help but silently wonder and think of the One who made them. When we go to the field in order to provide assistance to people stranded in areas devastated by a super typhoon, an earthquake or a landslide and we feel inadequate amidst the destruction, we also think of God and we pray for His help.

Nature reveals to us a lot of things about God and teaches us how to truly pray. Hence, we need to preserve this temple for generations to come so that they too can go to God's mountain and be instructed in the mysteries of His ways. We need to preserve nature so that nature can continue to lead them to the Spirit that calls us towards the

1. La première catégorie de temples:

Le premier temple de la première catégorie est la NATURE. À mon avis, les autres temples sont nés parce que les gens ont eu du mal à gravir constamment la montagne du SEIGNEUR "³ *qu'il nous enseigne ses voies, Et que nous marchions dans ses sentiers.*" - **Esaië 2: 3**

Pour moi, la NATURE reste le meilleur temple de première catégorie du Seigneur à ce jour et les autres temples, aussi grands et confortables soient-ils, sont pâles par rapport à l'œuvre de Dieu.

Travailler pendant plus de huit ans dans les périphéries m'a convaincu que ce que disent les Écritures est vrai:

"¹ Les cieux racontent la gloire de Dieu, Et l'étendue manifeste l'oeuvre de ses mains.² Le jour en instruit un autre jour, La nuit en donne connaissance à une autre nuit.³ Ce n'est pas un langage, ce ne sont pas des paroles Dont le son ne soit point entendu:⁴ Leur retentissement parcourt toute la terre, Leurs accents vont aux extrémités du monde." – **Psaumes 19: 1-4**

Chaque fois que nous introduisons un jeune frère au travail dans les périphéries, je leur souligne souvent que notre travail sur le terrain est de 80 à 90% de prière et de contemplation. Seulement 10 à 20% sont du travail physique. Lorsque nous sortons sur le terrain et voyageons pendant de nombreuses heures au milieu de la création, nous ne pouvons nous empêcher de nous demander et de penser silencieusement à Celui qui les a créés. Lorsque nous nous rendons sur le terrain afin de fournir un assistant aux personnes bloquées dans les zones dévastées par un super typhon, un tremblement de terre ou un glissement de terrain et que nous nous sentons inadéquats au milieu de la destruction, nous pensons également à Dieu et nous prions pour son aide.

La nature nous révèle beaucoup de choses sur Dieu et nous apprend à vraiment prier. Par conséquent, nous devons préserver ce temple pour les générations à venir afin qu'eux aussi puissent aller sur la montagne de Dieu et être instruits dans les mystères de Ses voies. Nous devons préserver la nature afin que la nature

second temple which we will now reflect upon.

2. The second category of temples:

The second category of temples is the temple in us. The term 'temple within' is a little misleading because experience of prayer will tell us that the temple within is not exactly within. Again, in this aspect, the words fall short in trying to describe a mystery. But, in order to help the mind picture it, we will content ourselves with the term 'temple within'.

St. Francis of Assisi illustrates this 'inner temple' beautifully when he says that every friar is a hermit whether he is in a physical hermitage in the mountains or going about the world living out the Gospel. St. Francis teaches that our BODY is the hermitage and our SOUL is the hermit that lives within. With this outlook, a friar can remain at peace even in the most distressing situation.

I am reminded of a story about St. Francis and Br. Leo. They were out walking in the world when St. Francis called out to Br. Leo. He asked brother Leo what is perfect joy. Br. Leo said that he did not know the answer and maybe Br. Francis can enlighten him. St. Francis then told Br. Leo a story. He asked Br. Leo to imagine that it was at the dead of night and they are returning from Perugia to the convent of the Portiuncula in Assisi. It is stormy and very cold that icicles started to form in the hem of their habits. The icicles cut through the skin of their legs causing blood to come out. Upon knocking at the door of the convent, they were not recognized by the brother who opened the door and he rejected them despite of all their explanations. If they remain at peace despite the rejection, then, according to St. Francis, it means they have already received the grace of perfect joy.

Reflections:

In yesterday's session (Day 1 of the 9-day Laudato Si Retreat), Br. Riccardo Corti relates to us how the homeless are teaching him about prayer. Today in this session, we see how nature also teaches and guides us in prayer.

puisse continuer à les conduire à l'Esprit qui nous appelle vers le deuxième temple sur lequel nous allons maintenant réfléchir.

2. La deuxième catégorie de temples::

La deuxième catégorie de temples est le temple en nous. Le terme «temple à l'intérieur» est un peu trompeur car l'expérience de la prière nous dira que le temple à l'intérieur n'est pas exactement à l'intérieur. Encore une fois, dans cet aspect, les mots ne parviennent pas à décrire un mystère. Mais, pour aider l'esprit à l'imaginer, nous nous contenterons du terme «temple intérieur».

Saint François d'Assise illustre magnifiquement ce «temple intérieur» quand il dit que chaque frère est un ermite, qu'il soit dans un ermitage physique dans les montagnes ou qu'il parcourt le monde en vivant l'Évangile. Saint François enseigne que notre CORPS est l'ermitage et notre ÂME est l'ermit qui vit à l'intérieur. Dans cette perspective, un frère peut rester en paix même dans la situation la plus pénible.

Je me souviens d'une histoire à propos de St. Francis et Br. Leo. Ils étaient en train de marcher dans le monde lorsque Saint François a appelé le F. Leo. Il a demandé à frère Leo ce qu'est la joie parfaite. Br. Leo a dit qu'il ne connaissait pas la réponse et peut-être le F. François peut l'éclairer. Saint François a ensuite dit au F. Leo une histoire. Il a demandé au F. Leo d'imaginer que c'était au milieu de la nuit et ils reviennent de Pérouse au couvent de la Portiuncula à Assise. Il est orageux et très froid que les glaçons ont commencé à se former dans l'ourlet de leurs habitudes. Les glaçons coupent la peau de leurs jambes et font sortir du sang. En frappant à la porte du couvent, ils n'ont pas été reconnus par le frère qui a ouvert la porte et il les a rejetés malgré toutes leurs explications. S'ils restent en paix malgré le rejet, alors, selon saint François, cela signifie qu'ils ont déjà reçu la grâce de la joie parfaite.

Réflexions:

Lors de la séance d'hier (jour 1 de la retraite de 9 jours de Laudato Si), le F. Riccardo Corti nous raconte comment les sans-abri lui enseignent la prière. Aujourd'hui, dans cette session, nous voyons comment la nature nous enseigne et nous guide également dans la prière.

Our two sessions show to us the beautiful synergistic relationship between the poor, nature and ourselves. Oftentimes, I would go on a mission with my brothers thinking that we will be giving a lot of service to the poor and to creation but each time we return to the convent we often feel that we have received more than what we gave.

I mentioned in the previous session that walking hand in hand with the poor and with creation is not enough. We need another component to complete the picture. That important element is the loving Father who binds us all together into one family. This loving Father always reaches out to us. He touches us constantly in our life. Waiting patiently for our response.

May the Lord bless us, protect us from all evil and bring us to eternal life. Amen.

Br. Joel de Jesus, OFM Cap
Office of the JPIC, Capuchins

Nos deux séances nous montrent la belle relation synergique entre les pauvres, la nature et nous-mêmes. Souvent, je partais en mission avec mes frères en pensant que nous rendrions beaucoup de services aux pauvres et à la création, mais chaque fois que nous retournons au couvent, nous sentons souvent que nous avons reçu plus que ce que nous avons donné.

J'ai mentionné dans la session précédente que marcher main dans la main avec les pauvres et avec la création ne suffit pas. Nous avons besoin d'un autre composant pour compléter l'image. Cet élément important est le Père aimant qui nous lie tous ensemble dans une seule famille. Ce Père aimant nous tend toujours la main. Il nous touche constamment dans notre vie. Attendant patiemment notre réponse.

Que le Seigneur nous bénisse, nous protège de tout mal et nous amène à la vie éternelle. Amen.

Frère Joel de Jesus, OFM Cap
Directeur, Bureau du JPIC, Capucins